



NUMAN RetroSUB

10030637, 10030638, 10030639
10030640, 10030641, 10030642

www.numanaudio.com



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein NUMAN-Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen damit viel Freude und Musikgenuss!

Bitte nehmen Sie sich ein wenig Zeit für diese Anleitung, um alle Einsatzmöglichkeiten und Funktionen kennenzulernen.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später noch einmal hineinschauen zu können.

Bei Fragen, Verbesserungsvorschlägen oder Problemen, schreiben Sie uns eine Mail oder rufen Sie uns an. Wir bemühen uns Ihnen schnellstmöglich weiterzuhelfen.

+49 (0) 30 40 81 73 510

info@numanaudio.com

Mit freundlichen Grüßen aus Berlin

Ihre NUMAN-Mitarbeiter

We are very pleased you've chosen to purchase a NUMAN product. A spectrum of pure sound, fun and satisfaction!

Before using your product, please take some time to read through the user manual to become familiar with all the great features this product has to offer.

Be sure to retain the manual in a safe location for future reference.

If you have any questions, problems or suggestions for improvement, don't hesitate to write us an email or give us a call. We will gladly help you as quickly as possible.

+49 (0) 30 40 81 73 510

info@numanaudio.com

Best regards from Berlin

Your NUMAN Team



INHALT / CONTENTS

Sicherheitshinweise / <i>Safety instructions</i>	5
Technische Daten & Lieferumfang / <i>Technical data & packing content</i>	6
Übersicht / <i>Overview</i>	7
Zubehör / <i>Accessories</i>	8
Anschluss / <i>Connection</i>	9
Fußmontage / <i>Feet assembly</i>	10
Bedienung / <i>Operation</i>	12
Position & Einstellung / <i>Position & adjustment</i>	14
Hinweise & Störungsbeseitigung / <i>Warnings & troubleshooting</i>	19



SICHERHEITSHINWEISE / SAFETY INSTRUCTIONS

Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

- Benutzen Sie den RetroSUB nicht in der Nähe von Wasser oder Dampf.
- Reinigen Sie den RetroSUB nur mit einem trockenen Lappen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den RetroSUB reinigen.
- Stellen Sie den RetroSUB auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Stellen Sie den RetroSUB nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Heizregister, Öfen oder andere Geräte, die Wärme produzieren, oder dessen Belüftungsöffnungen dadurch blockiert werden könnten.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keiner darauf tritt und es nicht eingeklemmt wird.
- Falls den RetroSUB defekt ist, entfernen Sie nicht das Gehäuse und versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich stattdessen mit einer kurzen Problembeschreibung an unseren Kundendienst, der Ihnen gerne weiterhilft: +49 (0) 30 40 81 73 510 oder info@numanaudio.com.
- Überlasten Sie Wandsteckdosen, Verlängerungskabel und Mehrfachsteckdosen nicht.
- Achten Sie darauf, dass keine Objekte oder Flüssigkeiten ins Gerät eindringen.
- Schließen Sie den RetroSUB nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen. Informationen dazu finden Sie auf dem Gerät oder unter „Technische Daten“.
- Bewahren Sie kleine Gegenstände, Zubehörteile und Verpackungsbestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsfolie spielen - Erstickungsgefahr!
- Bewahren Sie zum Transport des Geräts die Originalverpackung auf.

Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference.

- Do not use this product near water or moisture. Do not let objects or liquids enter the product.
- Clean only with a dry cloth. Unplug from the wall outlet before cleaning.
- Place the unit on a solid surface.
- Do not put it in a closed bookcase or a cabinet that may keep air from flowing through ventilation openings.
- Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves or other appliances that produce heat, or near any ventilation openings that might be blocked.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the product.
- Servicing is required when the product has been damaged. Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please contact us, describe the problem, and we will help you: +49 (0) 30 40 81 73 510 or info@numanaudio.com.
- To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading of wall outlets, extension cords or integral convenience receptacles. Use proper power sources. Plug the product into a proper power source, as described in the operating instructions or as marked on the product.
- Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!
- Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

TECHNISCHE DATEN & LIEFERUMFANG / TECHNICAL DATA & PACKING CONTENT



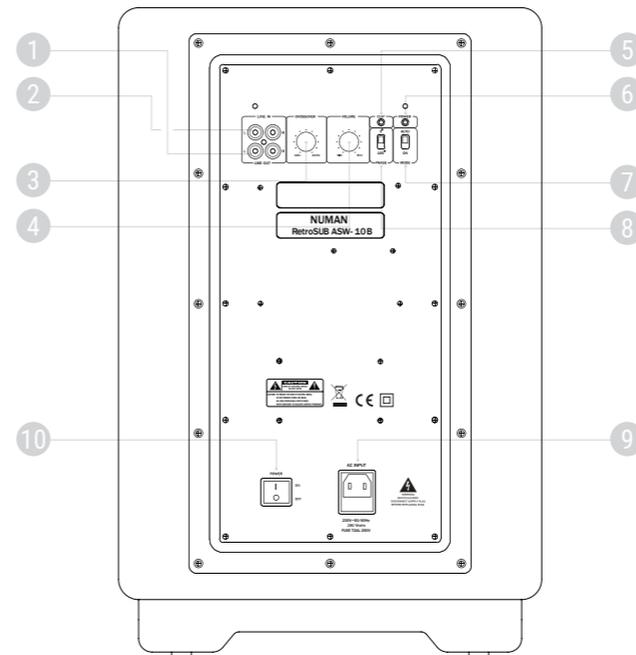
TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

Stromversorgung Power supply	230 V~/50 Hz
Leistungsaufnahme max. Power consumption max.	280 W
Lautsprecher Speaker	27,0 cm / 10 Zoll
Abmessungen (BxTxH) Dimensions (WxDxH)	31,5 x 30,0 x 44,0 cm
Gewicht Net weight	15,7 kg

LIEFERUMFANG / PACKING CONTENT

1x	NUMAN RetroSUB Aktiv-Mono-Subwoofer / NUMAN RetroSUB Active-Mono-Subwoofer
4x	FüÙe / Feet
1x	Netzkabel / Main cable
1x	Anschlusskabel / Connector cable
1x	Bedienungsanleitung / User manual

ÜBERSICHT / OVERVIEW



- 1 Line Out: Signalweilerschleifung
Line Out
- 2 Line In: Audio Eingang
Line In (3.5mm audio)
- 3 Crossover: Regler Frequenzweiche
Crossover: adjust crossover frequency
- 4 Volume: Lautstärke-Regler
Volume: Volume control
- 5 Clipping-LED
Clipping LED
- 6 Netz-Kontroll-LED
Power LED
- 7 Mode: Automatisch Aktiv (Auto)/ immer an (On)
Mode: Auto / On (always on)
- 8 Phase: Schalter Phasenumkehr (0°/180°)
Phase: 0° / 180°
- 9 Netzanschluss (AC 230V ~ 50/60Hz)
AC In (AC 230V ~ 50/60Hz)
- 10 Netzschalter (On/Off)
Main switch (On/Off)

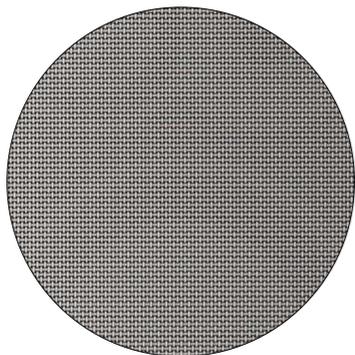


ZUBEHÖR / ACCESSORIES

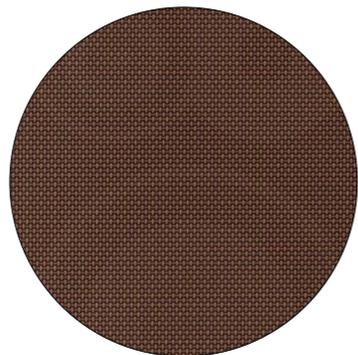
LAUTSPRECHERABDECKUNGEN / SPEAKER COVERS

Beim Kauf vom NUMAN RetroSUB erhalten Sie eine Abdeckung in der von Ihnen ausgesuchten Farbe. Diese können Sie bei Bedarf leicht anbringen.

When you purchase the NUMAN RetroSUB, you will receive an easily attachable cover in the color you have selected.



Grau / **Grey**
10030640



Braun / **Brown**
10030641



Schwarz-Braun / **Black-brown**
10030642



ANSCHLUSS / CONNECTION

- 1 Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial, ohne dabei die Lautsprecher-Membran zu berühren.
- 2 Trennen Sie zunächst die Netzverbindung Ihres Receivers/Preamps und des RetroSUB.
- 3 Verbinden Sie den Line-In-Eingang (2) des RetroSUB per Cinch-Kabel mit dem Subwoofer-Ausgang Ihres Receivers/Preamps.
- 4 Stellen Sie sicher, dass der POWER-Schalter (10) in „OFF“-Position ist und schließen Sie dann das Netzkabel an (9).
- 5 Stellen Sie nun die Netzverbindung Ihres Receivers/Preamps wieder her.

Remove the device from its packaging and remove the packing material without touching the speaker membrane.

Next disconnect the network connection of your receiver / preamp and the RetroSUB.

Connect the line-in input (2) of the RetroSUB to the subwoofer output on your receiver/preamp via RCA cable.

Make sure that the power switch (10) is in the „OFF“ position and then connect the power cord (9).

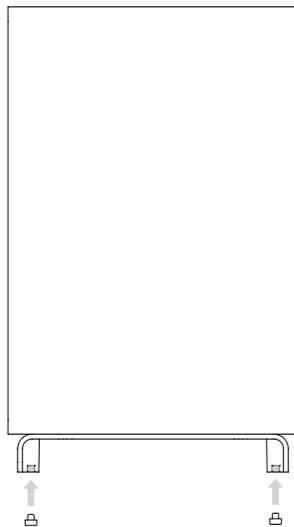
Now restore the network connection of your receiver / preamp.



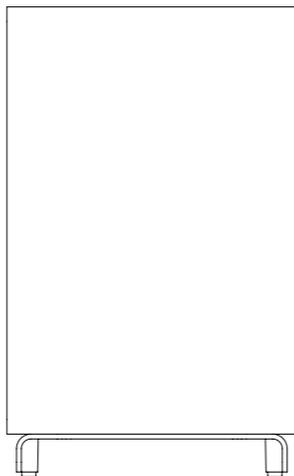
FUßMONTAGE / FEET ASSEMBLY

Bitte montieren Sie die beiliegenden Silikonfüße in den M8 Einsatz.

Please insert the silicone feet into the M8 insert.



Beiliegende Silikonfüße
Included silicone feet



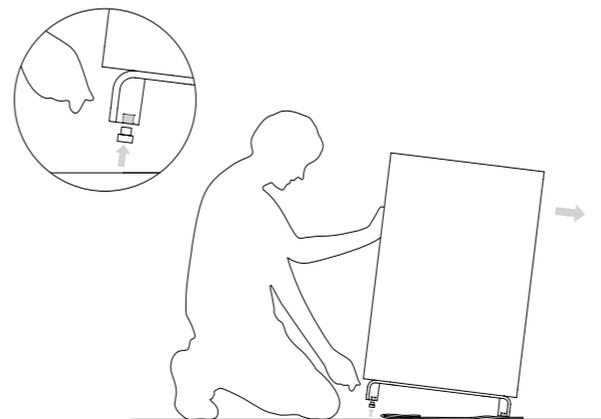
FUßMONTAGE / FEET ASSEMBLY

- 1 Legen Sie vor der Montage zum Schutz eine Decke auf den Boden und stellen den RetroSUB darauf ab. Bitte kippen Sie den RetroSUB leicht auf eine der Kanten (Vorderkante/Hinterkante) an, wie in der Abbildung dargestellt. Montieren Sie die beiliegenden Silikonfüße indem Sie diese leicht in den M8 Einsatz eindrehen.

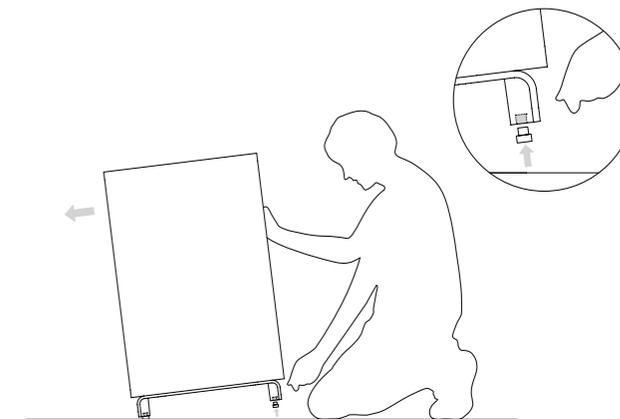
Before insert the silicone feet, place a suitable protective mat or other underlay on the floor. Tilt the subwoofer to one side and mount two of the silicone feet as depicted below.

- 2 Stellen Sie anschließend den RetroSUB auf den eingedrehten Silikonfüßen ab, kippen ihn zur anderen Seite, schieben die Decke etwas beiseite und wiederholen den Vorgang.

Tilt the RetroSUB back, placing the previously mounted silicone feet on the floor. Please repeat step 1 for the remaining silicone feet.



1



2



BEDIENUNG / OPERATION

AUTOMATISCHES EIN- UND AUSSCHALTEN

Mit dem Schalter 7 können Sie wählen, ob der Subwoofer immer an sein oder sich automatisch abschalten soll. Steht der Schalter auf AUTO so schaltet sich das Gerät nach 20 Minuten ab, wenn kein Signal am Eingang (Line In) anliegt.

HINWEIS

Wenn das anliegende Signal zu schwach ist kann es vorkommen, dass der Subwoofer sich abschaltet oder nicht anschaltet. Erhöhen sie etwas die Lautstärke Ihres Quellgerätes. Ebenfalls kann der Subwoofer sich einschalten, wenn Störimpulse vorliegen, diese müssen beseitigt werden (z.B. sollten alle Geräte am gleichen Stromkreis angeschlossen sein).

LAUTSTÄRKE-REGLER/ VOLUME

Regelt die Lautstärke der Subwoofers.

AUTOMATIC SWITCHING ON / OFF

With the switch 7, you can choose whether the subwoofer will always stay on or shut off automatically. If the switch is on AUTO, the device switches itself off after 20 minutes when there is no signal connected to the input (Line In).

NOTE

If the incoming signal is too weak, the subwoofer may turn off or not turn on. Increase the volume slightly on your source device. Also, the subwoofer may turn on when interference impulses or glitches are present. These must be removed (e.g., should all devices be connected to the same circuit).

VOLUME CONTROL / VOLUME

Adjusts the volume of the subwoofer.



BEDIENUNG / OPERATION

PHASE

Mit dem Schalter 1 „Phase“ schalten Sie die Phasenverschiebung (180°) für den Subwoofer ein und aus.

ÜBERGANGSFREQUENZ/CROSSOVER

Regelt die Übergangsfrequenz zu den im Setup verwendeten Lautsprechern. Bitte überprüfen Sie ob ihr AV-Receiver bereits einen Crossover im Subwoofer Kanal besitzt und dieser richtig ein-bzw. ausgestellt ist.

PHASE

With the switch 1 "phase", switch the phase shift (180°) for the subwoofer on and off.

TRANSITION FREQUENCY / CROSSOVER

Adjusts the crossover frequency to the speakers used in the setup. Please check whether your AV receiver already has a crossover in the subwoofer channel and that this is correctly adjusted and displayed.



POSITION & EINSTELLUNG / POSITION & ADJUSTMENT

In erster Linie wurde der NUMAN RetroSUB als Bestandteil eines Heimkino-Systems entwickelt und dementsprechend speziell für die Nutzung an Mehrkanal-Receiver mit einem Subwoofer-Kanal ausgelegt. Moderne Mehrkanal-Receiver erleichtern die Einrichtung des Heimkino-Systems durch automatische Einrichtungsassistenten. In jedem Fall sollten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Receivers zu Rate ziehen um das beste Resultat zu erzielen. Improvisierte Lösungen (Abzweigungen eines Lautsprecherkanals usw.) sind gefährlich und führen immer zu unerwünschten Ergebnissen. Selbstverständlich funktioniert der NUMAN RetroSUB auch hervorragend im 2.1 System, wenn Sie zum Beispiel Ihren Stand oder Regallautsprechern etwas mehr Tief verleihen möchten. An diesem Setup soll eine Möglichkeit aufgezeigt werden wie Sie den Subwoofer einrichten können. Die Herangehensweise gilt auch für Mehrkanal-Receiver ohne automatische Einrichtung.

Wir möchten Sie gerne darauf hinweisen, dass die Lautstärke des Subwoofers je nach Tonmaterial teilweise erheblich variieren kann. Bei Mehrkanal-Tonaufnahmen (z.B. Filme oder Konzerte mit 5.1 Surround-Sound) gibt es in der Regel eine eigene Audiospur für den Subwoofer. Hier ist der Bassanteil sehr dominant und präzise, da die „störende“ Audioinformation der Front- oder Rear-Lautsprecher fehlt. Bei der Musikwiedergabe (z.B. Stereo CD) ist es hingegen oft

Primarily the NUMAN RetroSUB was developed to be part of a home theatre system and, accordingly, designed specifically for use in multi-channel receivers with a subwoofer channel. Modern multi-channel receivers facilitate the establishment of the home theatre system via automatic setup wizard. In any case, you should consult your receiver user manual to achieve the best results. Improvised solutions (branches of a speaker channel, etc.) are dangerous and always lead to undesirable results. Of course, the NUMAN RetroSUB also works excellently in 2.1 system, for example if you wish to add depth to your stand or bookshelf speakers. This setup is intended to show one possibility for installing the subwoofer. This approach also applies to multi-channel receivers with no automatic setup.

We would like to point out that the volume of the subwoofer can vary significantly depending on the sound material. For multi-channel sound recordings (e.g. films or concerts with 5.1 surround sound), there is generally a separate audio track for the subwoofer. Here the bass content is very dominant and accurate because the 'disturbing' audio information of the front or rear speakers is missing.



POSITION & EINSTELLUNG / POSITION & ADJUSTMENT

der Fall, dass der Subwoofer-Lautstärkepegel nicht wie gewünscht vernommen wird. Vor allem, wenn das System auf die Wiedergabe von Surround-Sound eingestellt worden ist. Sie sollten versuchen einen Ihrem Geschmack entsprechenden Kompromiss zu finden.

AUFSTELLORT

Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort. Orientieren Sie sich an der Schemazeichnung. Die Aufstellung des Subwoofers beeinflusst den Klang der anderen Lautsprecher nur im geringen Maße. Platzieren Sie den RetroSUB jedoch nicht direkt in Zimmer-Ecken, da sich vor allem tiefere Frequenzen dort schneller zu überlagern drohen. Eine Platzierung zwischen den Front-Lautsprechern erzielt meist ein gutes Ergebnis. Trotz der nach vorne gerichteten Bass-Reflex-Öffnung sollte der Subwoofer der Zimmerwand einige Zentimeter vorgelagert sein. Variiert man den Abstand so verändert sich die Basswiedergabe.

LAUTSTÄRKE UND ÜBERGANGSFREQUENZ

Die Lautstärke des Subwoofers und die Übergangsfrequenz hängen von den im Setup verwendeten Lautsprechern zusammen. Der RetroSUB soll den unteren Bereich des Frequenzgangs erweitern ohne die anderen Bereiche zu „übertönen“.

When playing back music (e.g. stereo CD), however, it is often the case that the subwoofer volume level is not heard as desired, especially when the system has been set to surround sound. You should try to find an appropriate compromise to suit your taste.

LOCATION

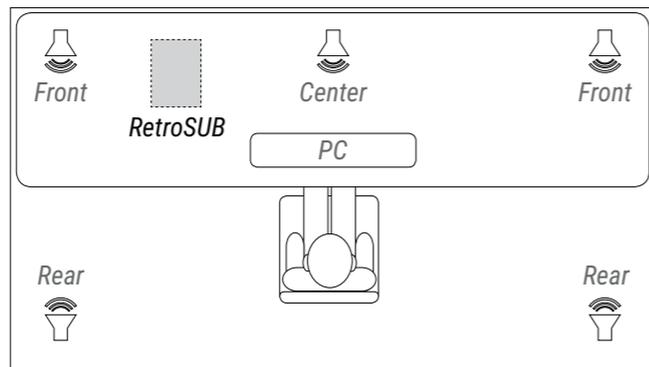
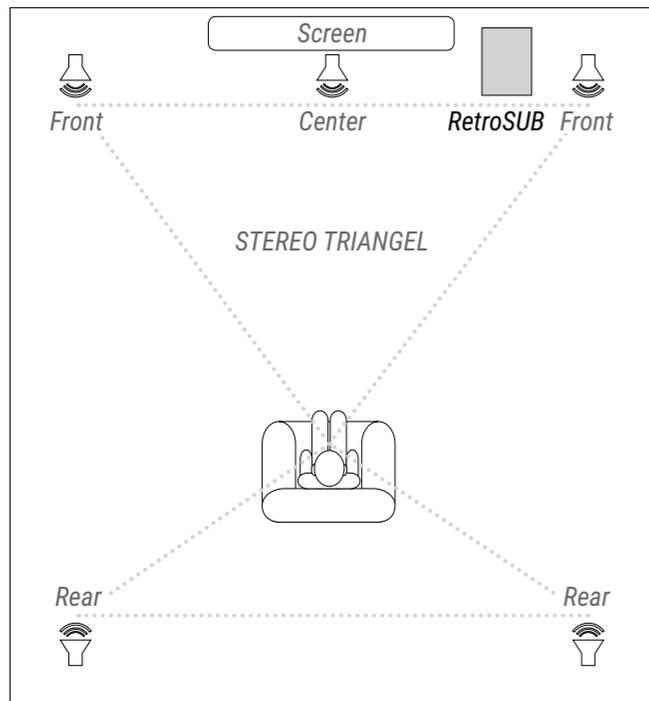
Choose a suitable location. Orient yourself using the diagram. The location of the subwoofer will affect the sound of the other loudspeakers only to a small extent. Do not place the RetroSUB directly in room corners, as in this location their lower frequencies threaten to superimpose faster. A placement between the front speakers usually achieves good results. Despite the forward bass reflex opening, the subwoofer should be placed a few centimetres from the room wall. Varying the distance will change the bass reproduction.

VOLUME AND CROSSOVER FREQUENCY

The volume of the subwoofer and the transition frequency is connected to the speakers used in the setup. The RetroSUB expands the lower portion of the frequency response without "drowning out" the other areas.



POSITION & EINSTELLUNG / POSITION & ADJUSTMENT



Position als PC-System / Setup as PC system



POSITION & EINSTELLUNG / POSITION & ADJUSTMENT

LAUTSTÄRKE-UND ÜBERGANGSFREQUENZEINSTELLUNG

- 1 Nachdem sie Ihr Setup verkabelt und angeschlossen haben suchen Sie ein Ihnen gut bekanntes Musikstück oder die Lieblingsstelle eines Films aus.
- 2 Drehen Sie die Lautstärke des Subwoofers auf ein Minimum und stellen Sie die Übergangsfrequenz vorerst mittig ein. Stellen Sie Lautstärke Ihres Quellgerätes auf ein angenehmes Niveau (nicht zu Laut) ein.
- 3 Spielen sie die Musik oder die Filmstelle ab und erhöhen Sie die Lautstärke des Subwoofers in kleinen Schritten bis sich ein angenehmes Lautstärkeverhältnis einstellt. Der Subwoofer darf nicht zu laut eingestellt werden da sonst das Klangbild verfälscht wird und unangenehme Klangverfärbungen und Fremdgeräusche entstehen können. Außerdem schädigen Sie dadurch Ihr Gehör und die Geräte.
- 4 Im Idealfall sollte der Subwoofer kaum oder nur schwer zu orten sein. Je niedriger die Übergangsfrequenz desto schwerer ist der Subwoofer zu orten und kann relativ frei im Raum aufgestellt werden. Allerdings muss sich die Übergangsfrequenz auch an der Größe der anderen Laut-

VOLUME AND CROSSOVER FREQUENCY SETTING

After cabling and setting up the device, look for a piece of music or favourite part of a film that you know well.

Turn the subwoofer's volume to a minimum and set the crossover frequency in the centre for the time being. Set the volume of your source device to a comfortable level (not too loud).

Play the music or film clip back and increase the volume of the subwoofer in small increments until a comfortable volume ratio is found. The subwoofer should not be turned up too loud, otherwise the sound will be distorted and may cause unpleasant sound coloration and extraneous noise. You may also damage your hearing and the equipment.

Ideally the subwoofer should be hard to locate. The lower the crossover frequency, the harder the subwoofer is to locate and may be placed relatively freely in space. Keep in mind that the transition frequency must also depend on the size of the other speakers in your setup.



POSITION & EINSTELLUNG / POSITION & ADJUSTMENT

sprecher im Ihren Setup richten.

Kleinere Lautsprecher können in der Regel Tiefe Frequenzen schlechter wiedergeben als größere (die untere Grenzfrequenz können Sie dem technischen Datenblatt Ihrer Lautsprecher entnehmen.) Hier muss die Übergangsfrequenz recht hoch eingestellt werden wobei man den Subwoofer durchaus Orten kann. Hier wäre eine Subwoofer-Position mittig (bzw. leicht versetzt) zwischen dem Linken und Rechten Hauptlautsprecher von Vorteil. Die richtige Übergangsfrequenz ist dann erreicht, wenn das Klangbild ausgeglichen klingt und der erweiterte Bassbereich nicht zu dominant ist.

5 Je nach Position des Subwoofers können Sie mit der Phasenumkehrung experimentieren um bessere Ergebnisse zu erzielen. Richtige Einstellung ist, wenn die Basswiedergabe des Subwoofers laut und präzise ist.

6 Bitte nehmen Sie sich Zeit die richtige Position und die Einstellungen zu finden, die Ihren Hörgewohnheiten entsprechen, indem Sie die Schritte 2-5 wiederholen.



Falls Sie den RetroSUB in einem PC-Soundsystem nutzen, achten Sie darauf, den Subwoofer nicht direkt neben PC oder Monitor(en) zu platzieren.

As a rule, smaller speakers typically play lower frequencies worse than bigger speakers (the lower frequency limit can be found in the technical data sheet of your speakers.) Here the transition frequency must be set up quite high so that the subwoofer may be located well. Here, an advantageous subwoofer position would be centred (slightly offset) between the left and right main speakers. The right crossover frequency is then reached when the sound image sounds balanced and the extended bass range is not too dominant.

Depending on the position of the subwoofer, you can experiment with the phase inversion in order to achieve better results. The correct setting is found when the bass response of the subwoofer is loud and precise.

Please take the time to find the right position and the settings that match your listening preferences by repeating steps 2-5.

If you use the RetroSUB with a PC sound system, be sure not to place the subwoofer directly next to PC or monitor(s).



HINWEISE & STÖRUNGSBESEITIGUNG / WARNINGS & TROUBLESHOOTING

PROBLEM / PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE / POSSIBLE CAUSE	MÖGLICHE LÖSUNG / POSSIBLE SOLUTION
1 Der Subwoofer funktioniert nicht. Die LED 6 ist aus. <i>The subwoofer does not work. The LED 6 is off.</i>	Der Subwoofer ist ausgeschaltet oder hat keine Stromversorgung.	Stellen Sie den Schalter 10 auf Position „ON“. Prüfen Sie das Netzkabel und:
	Die Sicherung ist defekt.	Trennen Sie zunächst das Netzkabel von der Steckdose. Tauschen Sie die Sicherung gegen ein baugleiches Modell (2A träge) aus und schieben Sie den Halter zurück.
	<i>The fuse is defective.</i>	<i>Next disconnect the power cable from the mains socket. Replace the fuse with an identical model (2A slow), and slide the holder back.</i>



HINWEISE & STÖRUNGSBESEITIGUNG / WARNINGS & TROUBLESHOOTING

PROBLEM / PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE / POSSIBLE CAUSE	MÖGLICHE LÖSUNG / POSSIBLE SOLUTION
<p>2 Der Subwoofer funktioniert nicht, aber die LED 3 ist an.</p> <p><i>The subwoofer does not work, but the LED 3 is on.</i></p>	<p>Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt.</p> <p><i>The volume is adjusted too low.</i></p>	<p>Erhöhen Sie die Lautstärke mit dem Regler 4 „Volume“ erhöhen.</p> <p><i>Raise the volume with the controller 4 "Volume".</i></p>
<p>3 Der Subwoofer schaltet sich nicht ein/ schaltet sich ungewollt aus.</p> <p><i>The subwoofer does not switch itself on / switches off unintentionally.</i></p>	<p>Siehe Abschnitt: „BEDIENUNG, Automatisches Ein- und Ausschalten“</p> <p><i>See: „OPERATION, Automatic switching on / off“</i></p>	<p>Siehe Abschnitt: „BEDIENUNG, Automatisches Ein- und Ausschalten“</p> <p><i>See: „OPERATION, Automatic switching on / off“</i></p>
<p>4 Brummen / Rauschen</p>	<p>Geräte sind an unterschiedliche Stromkreise angeschlossen.</p>	<p>Verbinden Sie den RetroSUB am selben Stromkreis, an dem auch die anderen Systemkomponenten angeschlossen sind.</p>
	<p>Beleuchtungsrichtungen sind am selben Stromkreis angeschlossen (vermeiden!).</p>	<p>Entfernen Sie die Störquelle aus dem Stromkreis.</p>



HINWEISE & STÖRUNGSBESEITIGUNG / WARNINGS & TROUBLESHOOTING

PROBLEM / PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE / POSSIBLE CAUSE	MÖGLICHE LÖSUNG / POSSIBLE SOLUTION
<p>4 Brummen / Rauschen</p> <p><i>Hum / noise</i></p>	<p>Das Brummen wird durch Netzstörungen verursacht.</p>	<p>Verwenden Sie einen Netzfilter.</p>
	<p>Mehrfachsteckdose</p>	<p>Überprüfen Sie, ob genutzte (Mehrfach-) Steckdosen einwandfrei funktionieren oder nutzen Sie ggf. direkt eine Wandsteckdose.</p>
	<p><i>Devices are connected to different circuits.</i></p>	<p><i>Connect the RetroSUB to the same circuit that the other system components are connected to.</i></p>
	<p><i>Lighting devices are connected to the same circuit (avoid!).</i></p>	<p><i>Remove the source of interference from the circuit.</i></p>
	<p><i>The buzzing is caused by power disturbances.</i></p>	<p><i>Use a mains filter.</i></p>
	<p><i>Power strip</i></p>	<p><i>Check to see if the power strips or sockets being used are properly functioning, otherwise use a socket directly on the wall.</i></p>



ENTSORGUNG / DISPOSAL

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

DISPOSAL CONSIDERATIONS

According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY

HERSTELLER

CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:



PRODUCER

CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

This product is conform to the following European Directives:

*2004/108/EG (EMV)
2011/65/EU (RoHS)
2006/95/EG (LVD)*



Hersteller / Producer
CHAL-TEC GmbH
Wallstraße 16
10179 Berlin, Germany

www.numanaudio.com
info@numanaudio.com